

# OCTOBER 2017

San Juan Unified School District  
K-8 СНІДАНОК \$2.00

## MONDAY

2

Кекс цільнозерновий  
або  
Цільнозернові пластівці\*\*  
Свіжі фрукти (за сезоном)  
100% Фруктовий сік

## TUESDAY

3

Pancake Sausage Roll Up  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Canned Peaches  
Свіжі фрукти (за сезоном)

## WEDNESDAY

4

Йогурт із ягодами  
або  
Цільнозернові пластівці\*\*  
Яблучне пюре  
100% Фруктовий сік

## THURSDAY

5

Млинці із корицею  
або  
Цільнозернові пластівці\*\*  
Консервовані грушки  
Свіжі фрукти (за сезоном)

## FRIDAY

6

--Вихідний--

Безкоштовне або із знижкою харчування доступні студентам, які кваліфікуються на основі доходів усієї сім'ї. Заявки на безкоштовне та із знижкою харчування доступні в Інтернеті за адресою: <http://mealapps.sanjuan.edu>

Заповнити звичайні заяви можна в:  
San Juan Central Office,  
Nutrition Services Office,  
шкільному офісі та їдальні.

Запитання відносно заяв?  
Телефонуйте:(916) 971-7035

Харчування можна попередньо оплатити в Інтернеті за адресою: [www.myschoolbucks.com](http://www.myschoolbucks.com)

Меню може бути змінене.

\*Містить свинину.

\*\*Frosted Mini Spooners та Marshmallow Mateys Cereal містять свинину. Honey Scooters Cereal немає у складі свинину.

Учні можуть мати вибір у кожному меню: молоко із 1% жиру або знежирене шоколадне молоко.

Млинці у меню кожного вівторка!



Ukrainian

9

Waffles  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Котлета із яловичини  
Консервовані персики  
100% Фруктовий сік

10

Бублик із цільного  
зерна  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Фруктове асорті  
Свіжі фрукти (за сезоном)

11

Піца на сніданок  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Свіжі фрукти (за сезоном)  
100% Фруктовий сік

12

Млинці із корицею  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Яблучне пюре  
Свіжі фрукти (за сезоном)

13

Булочка із корицею  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Консервовані грушки  
Свіжі фрукти (за сезоном)

16

Whole Grain Biscuit  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Beef Sausage Patty  
Свіжі фрукти (за сезоном)  
100% Фруктовий сік

17

Йогурт із ягодами  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Консервовані грушки  
Свіжі фрукти (за сезоном)

18

Пісочне печиво  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Яблучне пюре  
100% Фруктовий сік

19

Млинці із корицею  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Консервовані персики  
Свіжі фрукти (за сезоном)

20

Французські грінки  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Turkey Bacon  
Фруктове асорті

23

Вафлі  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Beef Sausage Patty  
Консервовані грушки  
100% Фруктовий сік

24

Кукурудзяна зірка  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Фруктове асорті  
Свіжі фрукти (за сезоном)

25

Піца на сніданок  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Свіжі фрукти (за сезоном)  
100% Фруктовий сік

26

Млинці із корицею  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Яблучне пюре  
Свіжі фрукти (за сезоном)

27

Булочка із корицею  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Консервовані персики  
Свіжі фрукти (за сезоном)

30

Кекс із цільного зерна  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Свіжі фрукти (за сезоном)

31

Млинці із фаршем  
або  
Цільнозернові  
пластівці\*\*  
Яблучне пюре  
Свіжі фрукти (за сезоном)



**ПРИЙМАЄМО НА РОБОТУ!**  
Можливість працювати  
помічником у їдальні  
Заповнюйте: [www.edjoin.org](http://www.edjoin.org)

Доступні вакансії:  
• працівник служби харчування I's  
• працівник служби харчування II's  
• тимчасові позиції  
Працювати від 2 до 7 годин у день.

# OCTOBER 2017

San Juan Unified School District  
Ланч у початкових школах \$3.00

## MONDAY

Курка попкорн  
Teriyaki Beef Nuggets  
Wowbutter Sandwich  
String Cheese

2

Кукурудзяна зірка  
Картопляне пюре  
Тертий сир чедар  
Золота кукурудза  
Молода морква  
Асорті фрукти

## TUESDAY

Курка і вафлі

Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Зелена квасоля вредноля  
Броколі  
Консервовані грушки  
Sunshine Slices

3

## WEDNESDAY

Квасоля Буріто

Тертий сир чедар  
Салса  
Золота кукурудза  
Консервовані персики  
Свіжі фрукти (за сезоном)

4

## THURSDAY

Чізбургер

Нарізаний салат  
Молода морква  
Хрустка селера  
Броколі  
Яблучне пюре  
Свіжі фрукти (за сезоном)

5

## FRIDAY

--Вихідний--

6

Нагети із курки

Крекери золоті рибки  
Тертий сир чедар  
Консервовані горошок  
Золота кукурудза  
Хрустка селера  
Canned Pears  
Хрусткі яблука

9

Французські грінки

Катлети яловичина  
Тертий сир чедар  
Зелена квасоля вредноля  
Хрустка селера  
Молода морква  
Яблучне пюре  
Sunshine Slices

10

Сирні грінки

Marinara Sauce  
Тертий сир чедар  
Золота кукурудза  
Овочева асорті  
Броколі  
Консервовані персики  
Свіжі фрукти (за сезоном)

11

Сендвіч із куркою

Нарізаний салат  
Броколі  
Хрустка селера  
Молода морква  
Асорті фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

12

Піца пепероні\*  
або

Піца із сиром  
Квасоля для героя  
Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Свіжі овочі  
Консервовані фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

13

Corn Dog

Тертий сир чедар  
Зелена квасоля вредноля  
Броколі  
Молода морква  
Консервовані персики  
Хрусткі яблука

16

Popcorn Chicken

Кукурудзяна зірка  
Creamy Mashed Potatoes  
Тертий сир чедар  
Горошок  
Золота кукурудза  
Асорті фрукти  
Sunshine Slices

17

Wowbutter Sandwich

Сир  
Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Молода морква  
Хрустка селера  
Консервовані грушки  
Свіжі фрукти (за сезоном)

18

Hot Dog

Cheez Its  
Квасоля для героя  
Тертий сир чедар  
Горошок  
Броколі  
Яблучне пюре  
Свіжі фрукти (за сезоном)

19

Піца пепероні\*  
або

Піца із сиром  
Тертий сир чедар  
Молода морква  
Овочева асорті  
Свіжі овочі  
Консервовані фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

20

Нагети із курки

Крекери золоті рибки  
Тертий сир чедар  
Тертий сир чедар  
Горошок  
Золота кукурудза  
Консервовані персики  
Хрусткі яблука

23

Французські грінки

Катлети яловичина  
Тертий сир чедар  
Молода морква  
Хрустка селера  
Броколі  
Яблучне пюре  
Sunshine Slices

24

Bean Burrito

Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Салса  
Золота кукурудза  
Консервовані грушки  
Свіжі фрукти (за сезоном)

25

Сендвіч із куркою

Happy Birthday Cookie  
Нарізаний салат  
Броколі  
Хрустка селера  
Молода морква  
Асорті фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

26

Піца пепероні\*  
або

Піца із сиром  
Квасоля для героя  
Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Свіжі овочі  
Консервовані фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

27

Нагети яловичина

Хлібний рол  
Картопляне пюре  
Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Молода морква  
Броколі  
Консервовані грушки  
Хрусткі яблука

30

Курка та вафлі

Тертий сир чедар  
Горошок  
Золота кукурудза  
Хрустка селера  
Консервовані персики  
Sunshine Slices

31

Національний  
тиждень обідів  
Жовтень 9 - 13



Будемо святкувати усі дні  
народження печивом 26 жовтня!

Безкоштовне або із знижкою харчування доступні студентам, які кваліфікуються на основі доходів усієї родини. Заявки на безкоштовне та із знижкою харчування доступні в Інтернеті за адресою: <http://mealapps.sanjuan.edu>

Заповнити звичайні заяви можна в:  
San Juan Central Office,  
Nutrition Services Office,  
шкільному офісі та їдальні.

Запитання відносно заяв?  
Телефонуйте: (916) 971-7035

Харчування можна попередньо оплатити в Інтернеті за адресою:  
[www.myschoolbucks.com](http://www.myschoolbucks.com)

Меню може бути змінене.

\*Містить свинину.

Учні можуть мати вибір у кожному меню: молоко із 1% жиру або знежирене шоколадне молоко.



ПРИЙМАЄМО НА  
РОБОТУ!

Можливість працювати помічником у їдальні  
Заповнюйте: [www.edjoin.org](http://www.edjoin.org)

Доступні вакансії:  
працівник  
відділу харчування  
тимчасові позиції  
Працювати від 2 до 7 годин у день.

Ukrainian

# OCTOBER 2017

San Juan Unified School District

К-8 ЛАНЧ У ПОЧАТКОВИХ ШКОЛАХ \$3.00 У СЕРЕДНІХ \$3.50

## MONDAY

Курка попкорн  
Котлети яловичина теріякі  
Wowbutter сендвіч  
Сирні палички  
Кукурудзяна зірка  
Картопляне пюре  
Тертий сир чедар  
Золота кукурудза  
Молода морква  
Асортні фрукти

2

## TUESDAY

Курка та вафлі  
Сирні грінки  
Та соус марінара  
Курка піканте гостра  
Овочева асорті  
Зелена квасоля вредноля  
Броколі  
Консервовані грушки  
Sunshine Slices

3

## WEDNESDAY

Буріто квасолеве  
Corn Dog  
Сирні грінки та соус марінара  
Тертий сир чедар  
Салса  
Золота кукурудза  
Консервовані персики  
Свіжі фрукти (за сезоном)

4

## THURSDAY

Чізбургер  
Йогурт сир та кекс  
Нагети із курки  
Борошняна булочка  
Нарізаний салат  
Молода морква  
Хрустка селера  
Броколі  
Яблучне пюре  
Свіжі фрукти (за сезоном)

5

## FRIDAY

--Вихідний--

6

Котлети із курки  
Wowbutter Сендвіч  
Печена курка  
Сирні палички  
Крекери золоті рибки  
Тертий сир чедар  
Консервовані горошок  
Золота кукурудза  
Хрустка селера  
Консервовані грушки  
Хрусткі яблука

9

Французські грінки  
Котлети яловичина  
Буріто із квасолею  
Курка піканте гостра  
Тертий сир чедар  
Зелена квасоля вредноля  
Хрустка селера  
Молода морква  
Яблучне пюре  
Sunshine Slices

10

Corn Dog  
Сирні грінки та марінара соус  
Сендвіч із куркою  
Салат для супергероя  
Кукурудза  
Овочева асорті  
Броколі  
Консервовані персики  
Свіжі фрукти за сезоном

11

Сандвіч із курки  
Йогурт, сирні палички та кекс  
Нагети із курки  
Булочка із цільного зерна  
Нарізаний салат  
Броколі  
Хрустка селера  
Молода морква  
Асортні фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

12

Піца пепероні  
або сирна  
Сендвіч із куркою  
Квасоля для героя  
Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Свіжі овочі  
Консервовані фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

13

Corn Dog  
Сирні грінки із соусом марінара  
Wowbutter сендвіч  
Сирна паличка  
Сирна Паличка  
Зелена квасоля  
Броколі  
Молода морква  
Консервовані персики  
Хрусткі яблука

16

Popcorn Chicken  
Котлети ялович. теріякі  
Котлети із курки піканте  
Кукурудзяна зірка  
Creamy Mashed Potatoes  
Тертий сир чедар  
Горошок  
Золота кукурудза  
Асортні фрукти  
Sunshine Slices

17

Нагети із курки  
Wowbutter сендвіч  
Грінки із сиром соус марінара  
Сирна плаичка  
Салат  
Овочева асорті  
Молода морква  
Хрустка селера  
Консервовані грушки  
Свіжі фрукти (за сезоном)

18

Hot Dog  
Йогурт, сир кекс  
Нагети із курки  
Борошняна булочка  
Cheez Its  
Квасоля для героя  
Тертий сир чедар  
Горошок  
Броколі  
Яблучне пюре  
Свіжі фрукти (за сезоном)

19

Піца пепероні  
або сирна  
Сендвіч із куркою  
Салата  
Молода морква  
Овочева асорті  
Свіжі овочі  
Консервовані фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

20

Нагети із курки  
Сирні грінки  
та марінара соус  
Wowbutter Сендвіч  
Сирна паличка  
Крекери золоті рибки  
Тертий сир чедар  
Тертий сир чедар  
Горошок  
Золота кукурудза  
Консервовані персики  
Хрусткі яблука

23

Французські грінки  
Котлети яловичина  
Wowbutter сендвіч  
Котлети курка піканте  
Салат  
Молода морква  
Хрустка селера  
Броколі  
Яблучне пюре  
Sunshine Slices

24

Буріто з квасолею  
Corn Dogs  
Сирні грінки та марінара  
Салат  
Овочева асорті  
Салса  
Золота кукурудза  
Консервовані грушки  
Свіжі фрукти (за сезоном)

25

Сендвіч із куркою  
Йогурт сир та кекс  
Нагети із куркою  
Борошняна булочка  
Happy Birthday Cookie  
Нарізаний салат  
Броколі  
Хрустка селера  
Молода морква  
Асортні фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

26

Піца пепероні  
або сирна  
Сендвіч із куркою  
Квасоля для героя  
Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Свіжі овочі  
Консервовані фрукти  
Свіжі фрукти (за сезоном)

27

Котлети із яловичини теріякі  
Нагети із курки  
Wowbutter сендвіч  
Сирна паличка  
Борошняна булочка  
Картопляне пюре  
Тертий сир чедар  
Овочева асорті  
Молода морква  
Броколі  
Консервовані грушки  
Хрусткі яблука

30

Курка та вафлі  
Буріто із квасолі  
Курячі котлети піканте  
Борошняна булочка  
Салат  
Горошок  
Золота кукурудза  
Хрустка селера  
Консервовані персики  
Sunshine Slices

31

Національний  
тиждень обідів  
Жовтень 9 - 13



Будемо святкувати усі дні народження печивом 26 жовтня!

Безкоштовне або із знижкою харчування доступні студентам, які кваліфікуються на основі доходів усієї родини. Заявки на безкоштовне та із знижкою харчування доступні в Інтернеті за адресою:

<http://mealapps.sanjuan.edu>

Заповнити звичайні заяви можна в:  
San Juan Central Office,  
Nutrition Services Office,  
шкільному офісі та їдальні.

Запитання відносно заяв? Телефонуйте:(916) 971-7035  
Харчування можна попередньо оплатити в Інтернеті за адресою:  
[www.myschoolbucks.com](http://www.myschoolbucks.com)

Меню може бути змінене.

\*Містить свинину.

Блюда курсивом для салат бару.

Учні середніх шкіл можуть вибирати також блюда що підкреслені

Учні можуть мати вибір у кожному меню: молоко із 1% жиру або знежирене шоколадне молоко.

ПРИЙМАЄМО НА РОБОТУ!

Відкриті вакансії у відділі харчування

Заповнюйте онлайн:  
[www.edjoin.org](http://www.edjoin.org)

Доступні вакансії: працівник відділу харчування тимчасові позиції  
Працювати від 2 до 7 годин у день.  
Ukrainian